

John Rowe Diaries Crowdsourcing Activity: Tips about Selected Names and Selected Samples of Characters and Words

20 March 2023

It can be challenging to transcribe some of the names that John Rowe wrote in his diary. He sometimes used abbreviations and spelled names inconsistently. One name that appears frequently in Rowe's diary is "Sucky"; this is how Rowe spelled his niece Susannah's nickname (most likely pronounced "SOO-key", and a different common spelling of the nickname was "Sukey").

REMINDER: Volunteers should transcribe all names and words exactly as they appear in the diary. (The authority control version is provided only for informational purposes.)

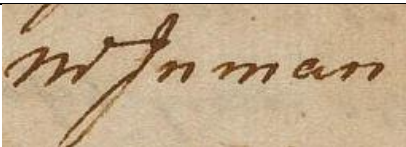
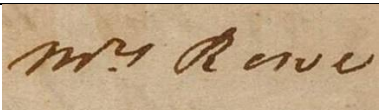
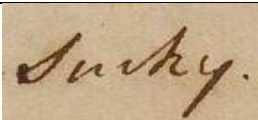
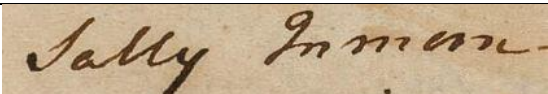
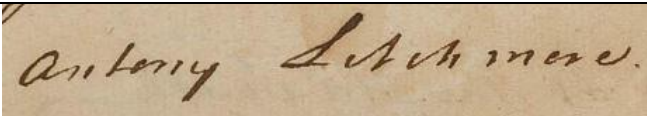
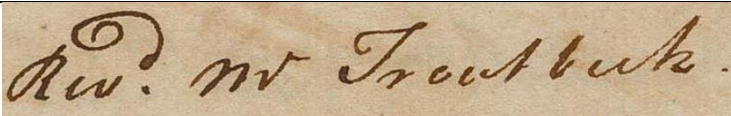
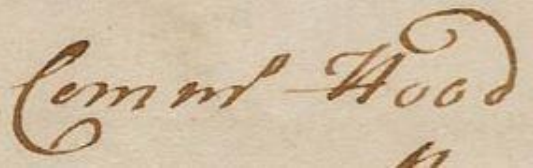
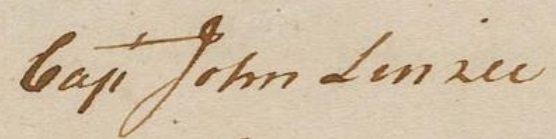
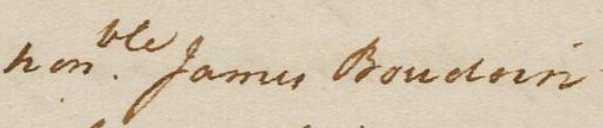
Image Detail	Name as it appears in diary (please transcribe all names as written)	Authority control version of name (for informational purposes)	Citation (volume and page number of one example of this name in context)
	Mr Inman	Mr. Inman	Vol. 8, page 3
	Mrs. Rowe	Mrs. Rowe	Vol. 8, page 3
	Sucky or Sucky Inman	Sucky [Susannah] Inman	Vol. 8, page 3
	Sally or Sally Inman	Sally [Sarah] Inman	Vol. 8, page 3
	Anto/ Antony Litchmere/ Lithmere	Anthony Lechmere	Vol. 8, page 3
	Revd. Mr Troutbeck	Revd. Mr. Troutbeck	Vol. 8, page 3

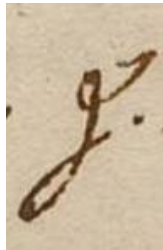
Image Detail	Name as it appears in diary (please transcribe all names as written)	Authority control version of name (for informational purposes)	Citation (volume and page number of one example of this name in context)
	Mr/Revd Walter	Revd. Mr. Walter	Vol. 8, page 3
	Nat: / Natha Bethune	Nathaniel Bethune	Vol. 8, page 4
	Geo/ George Bethune	George Bethune	Vol. 8, page 4
	Solo Davis/ Capt Solo Davis	Solomon Davis	Vol. 8, page 4
	Saml Prince	Samuel Prince	Vol. 8, page 4
	James Boutineau, Mr Boutineau	James Boutineau	Vol. 8, page 4
	Harrison Gray Esq./ Treasurer Gray/ Treasr Gray	Harrison Gray	Vol. 8, page 4

Image Detail	Name as it appears in diary (please transcribe all names as written)	Authority control version of name (for informational purposes)	Citation (volume and page number of one example of this name in context)
	Thos Flucker	Thomas Flucker	Vol. 8, page 3
	George/ Geo:/ Geo Erving	George Erving	Vol. 8, page 5
	Wm. Davis	William Davis	Vol. 8, page 5
	Ezek/ Ezl Golthwait	Ezekiel Goldthwait	Vol. 8, page 5
	Colo Ingersoll	Colonel Ingersoll	Vol. 8, page 6
	Tuthill/ Tut Hubbard/ Hubbart/ Hubbert/ Hubberd	Tuthill Hubbard	Vol. 8, page 6
	Jam/ Jams Perkins	James Perkins	Vol. 8, page 6

Image Detail	Name as it appears in diary (please transcribe all names as written)	Authority control version of name (for informational purposes)	Citation (volume and page number of one example of this name in context)
	Saml Calef/ Capt Calef	Samuel Calef	Vol. 8, page 6
	Jno./Jno Amory	John Amory	Vol. 8, page 6
	Capt Jacobsen/ Jacobson	Capt. Jacobson	Vol. 8, page 4
	Nicho Boylston	Nicholas Boylston	Vol. 8, page 8
	Capt Scot/ Cap Scot	Capt. Scot	Vol. 8, page 9
	Willm/Wm Mollineaux/ Mollineux/ Molineaux/ Molineux	William Molineux	Vol. 8, page 8
	Commodore Loring	Commodore Loring	Vol. 8, page 11

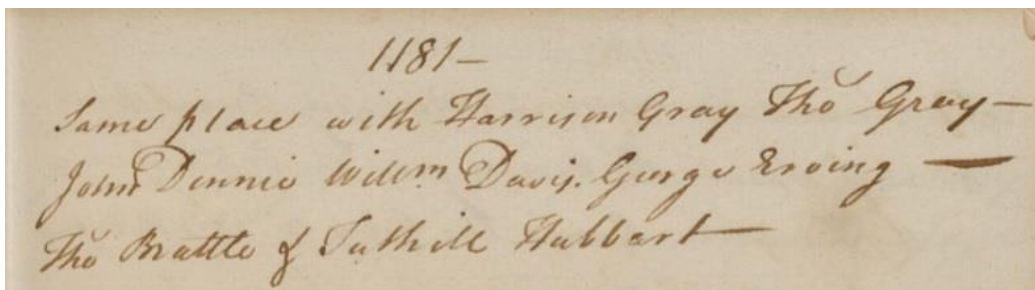
Image Detail	Name as it appears in diary (please transcribe all names as written)	Authority control version of name (for informational purposes)	Citation (volume and page number of one example of this name in context)
	Commo Hood	Commodore Hood	Vol. 8, page 21
	Capt John Linzee/ Lynzee	John Linzee	Vol. 8, page 22
	Mr James Bowdoin/ honble James Bowdoin Esq	James Bowdoin	Vol. 8, page 8

Examples of “&” symbols (also known as “ampersands”) as written by John Rowe:



Transcription for each handwritten ampersand should be: &

Example of long list of abbreviated names – this type of list is extremely common in Rowe’s entries.

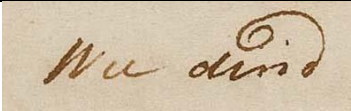

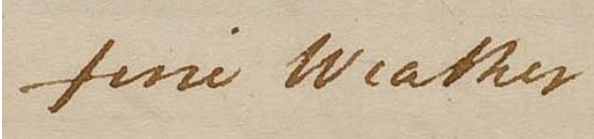


Transcription:

Same place with Harrison Gray Thos Gray -- John Dennie Willm. Davis. George Erving -- Thos Brattle & Tuthill Hubbard --

Examples of a few frequently occurring words or phrases in John Rowe diary entries

REMINDER: Volunteers should transcribe all names and words exactly as they appear in the diary. (The regularized spelling is provided only for informational purposes.)

Image Detail	Word as it appears (what should be transcribed)	Regularized spelling and regularized expansions of abbreviations (for informational purposes)	Page image numbers in Vol. 8
	Wee dind	We dined	Vol. 8, page 16
	preachd	preached	Vol. 8, page 17
	fine Weather	fine Weather	Vol. 8, page 23